

??????? C-31/10

Minerva Kulturreisen GmbH

????

Finanzamt Freital

(?????? ??? Bundesfinanzhof

??? ??? ?????? ?????????????? ??????????)

«???? ?????? ??? – ????? 26 – ?????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ???  
????????????? ?????????????? – ?????? ?????????????? – ?????? ?????????????? ??? ??? ??????, ?????? ???  
????????? ?????? ?????? ??????????????»

????????? ??? ??????????

????????????????? ?????????????? – ?????????????? ??? ?????????????? – ?????? ?????????? ?????????? – ??????  
????????? ?????? ?????????????????????? ?????? – ?????????? ?????????? ??? ?? ?????????????? ??????????

(???????? 77/388 ??? ??????????????, ?????? 26)

?? ????? 26 ??? ?????? ????????? 77/388, ????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ??????  
?????? ??? ?????????? ?? ?????? ??????? ??????????????, ?????? ??? ??????? ??? ???  
????????????????? ??? ?????????????? ??????? ?????????????? ??? ??? ??????, ??? ?????? ??????????????????  
??? ?????????????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????????????????? ??????????

? ?????????? ?????? ?????????? ??????? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ???  
?????, ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????? ??? ??? ??????????????????  
?????????????????, ??? ?????????? ?? ?????? ?????, ?? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????????? ??? ??????  
?????????, ??????? ?? ?????????????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????????? ??? ??? ?????????? ???  
????????? ???.

? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ?? ??? ?????????????????????? ??? ?????????????? ??? ???  
?? ?????????????????? ?????????? ?????? ?????? ?????????????? ??? ?????????????????????? ??????????????, ?????? ??  
????????? ?????????????????????? ??????????????, ?? ?????????????? ??? ??????????????????, ?????? ? ??????  
????????????????????? ?? ?????????????????????? ??????????????????, ?????????? ?? ?? ? ?????????????????????? ??? ??  
????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????????????? ?????????? ? ???.

(?. ????????? 16, 24-25 ??? ?????????.)

????????? ??? ?????????????????? (?????? ??????)

??? 9?? ??????????? 2010 (\*)

«???? ?????? ?? – ????? 26 – ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ??  
????????????? ?????????????? – ?????? ?????????????? – ?????? ?????????????? ?? ?? ??????, ?????? ??  
????????? ?????? ?????? ??????????????»

???? ????????? C?31/10,

? ? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????? 267 ?????,  
?? ?????????? ?? Bundesfinanzhof (?????????) ?? ?????????? ?? 10?? ?????????????? 2009, ? ??????  
????????????? ?? ?????????????? ????? 20 ?????????????? 2010, ?? ?????????? ?? ??????

### Minerva Kulturreisen GmbH

?????

### Finanzamt Freital,

? ? ?????????????? (?????? ??????),

????????????? ?? ???? A. Tizzano, ?????????? ??????????, A. Borg Barthet (?????????), M. Ileši?, E.  
Levits ?? M. Safjan, ??????????,

????????? ??????????????: P. Mengozzi

?????????????: A. Calot Escobar

????????? ?????? ?? ?????????? ??????????????,

????????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ??????????????:

– ? Minerva Kulturreisen GmbH, ?????????????????? ?? ?? P. Fröhler ?? ?? A. Kellner ??  
B. Juschten,

– ?? Finanzamt Freital, ?????????????????? ?? ?? V. Rummer,

– ? ?????????????? ?????????????, ?????????????????? ?? ?? J. Möller ?? C. Blaschke,

– ? ?????????????? ?????????????, ?????????????????? ?? ?? ?. ?????????????, ?? ?. ?????????? ?? ??  
?. ?????????????????,

– ? ?????????????????? ?????????????, ?????????????????? ?? ?? L. Inez Fernandes,

– ? ?????????????? ?????????????, ?????????????????? ?? ?? ?. ??????????????????,

????????? ?? ?????????????? ?? ??????, ?????? ?????? ?? ?????? ??????????????, ?? ?????????????? ??  
????????? ?????? ?????????? ?????????????,

????????? ?? ??????????

### ?????????

1 ? ?????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? 26 ??  
????? ?????????? 77/388/??? ?? ??????????????, ?? 17?? ?????? 1977, ?????? ?????????????????? ??  
????????????? ?? ?????? ??????, ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? – ??????

?????? ???? ?????????????? ?????: ?????????? ?????????? ??? (?? ???. ??? 09/001, ?.  
49, ??? ????: ??? ??????).

2 ? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????????  
Minerva Kulturreisen GmbH (??? ????: Minerva) ??? ??? Finanzamt Freital (??? ????:  
Finanzamt), ?????????? ??? ?????? ?????? ? ?????????? ??? ?????? ?????????? ???  
????????????? ??????????, ?? ?????? ?????????? ?? ?????? 26 ??? ?????? ?????????, ??? ????  
????????????? ??? ??? ?????? ??? ??? ?????????????? ??????????, ?????? ?? ????????? ?????? ??????  
????? ??????????.

**?? ?????? ????????**

? ?????????? ??????????

3 ?? ?????? 26, ????????????? 1 ??? 2, ?? ?????? ?????????, ?? ?????? ?????????????? «??????  
????????? ??? ?????????????? ??????????», ??????????, ?? ?? ?????? ??? ?????? ??? ??????  
??? ?????????? ??????????????, ?? ?????:

«1. ?? ?????? ??? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?????? ??? ?????? ??? ??????????????  
????????? ?????????? ?? ?? ?????? ??????, ??? ?? ?????? ??? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ???  
????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??????????????????, ??? ?? ?????????????????? ???  
?????????, ?????????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????? ???.  
????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??????????, ?? ?????? ?????????? ??????????????  
?? ?????????????? ??? ?? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????? 11, ?? ?, ????????????? 3, ??????????  
?. ?????????????, ??????, ??? ?? ?????? ??? ?????????? ??????, ?? ?????????????? ?????????? ??  
????????????? ??????????????.

2. ?? ?????????? ??? ?????????????????????? ??? ?? ?????????????? ??? ??? ?????????? ???  
????????? ?????????????? ?? ??? ?????? ?????? ?????????? ??? ?? ?????????????? ?????????? ???  
??? ?????????????? ? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?? ??????????????  
????????? ??? ?? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ? ?????? ??????????????, ???  
??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ??????????????. ??? ?? ?? ??? ?????? ??????????  
????????????? ?? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??????, ??? ?? ?????? ??? ??????  
22, ????????????? 3, ?????????? ??, ?? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ??????????, ??????  
? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?? ?????????? ?????? ??? ??????  
????????????????? ?????? ??? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?? ?????? ?????????????????? ??  
????????????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ??????????????  
????? ????, ??? ?? ?????? ??? ? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ??? ?? ????????? ??????»

? ?????????? ??????????

4 ?? ?????? 25 ??? ?????????????? ?????? ??? ?? ?????? ?????? ?????????? ??? 1993  
(Umsatzsteuergesetz 1993, *BGBI.* 1993 I, ? 565, ??? ????: UStG) ?????????? ?? ????:

«1. ?? ?????????????? ?????????????? ?????????? ??? ??? ?????? ?? ?????? ??????????????????  
????????????????? ?????????????? ?? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?? ?????????????? ??? ??????????  
??? ?????????????, ??? ?????? ??? ? ?????????????????? ?????????? ?????? ?????????????? ?????? ??????  
??? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ??????????  
?????? ?????????????????? ?????? ??????. ? ?????? ??? ?????????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ??????  
????????????? (?????? ??? ??? ?????????? ?????????? ??????). [...] ?? ?????????????????? ??????????  
?????? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ??? ?? ????????? ??????????  
????????, ??? ?? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ? ??????????????.

2. [...]

3. ? ????? ??? ??????? ?????????? ??? ?????????????????? ????????? ?? ?? ????????? ??????? ??? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? [...]

[...]

**? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?? ?????????????????? ??????????**

5 ? Minerva ?????????????????? ??? ?????????????????? ??????????????. ???? ?? ?????????? ??? ?? 1993 ?????? ?? 1998 ?????????, ??? ?????????? ??? ?????????????????? ???, ?????????????????? ??? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????? (?? Semperoper ??? ??????), ?? ?????? ?????????????????? ? ????? ??? ??? ?????? ??? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ??? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????????????????? ??? ??????????, ??. ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ??????????, ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ??????????????????.

6 ????? ?? Minerva, ?? ?????? ??? ??? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? 25 ??? UStG. ??? ?? ?????????????????? ??? Minerva ??? ?? ?????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????.

7 ?? Finanzamt ?????????? ??? ?????????? ??? Minerva ?????? ??? ?????????? ?????????? ?????? ??? 28?? ?????????????????? 2000 ??? ?? ??? 1993 ??? 1997 ??? ?????? ??? ?????????? ?????????? ?????? ??? 27?? ?????????? 2001 ??? ?? 1998, ?? ?? ?????????????????? ??? ? Minerva, ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??????????????????, ??? ?????????? ??? ?????????? «????????????????? ??????????», ????????? ??? ?????????? ??? ? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ??? ?? ?????????????????? ?????? ???' ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ??????????????????

8 ?? ?????????? ??? 11?? ?????????????????? 2008 ?? Sächsisches Finanzgericht ?????????? ??? ?????????? Finanzamt ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ? Minerva ?????? ??? ?????????????????? ?????????? ??? Finanzamt.

9 ????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????? ? Minerva ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????????????? ??????????????????. ?? ?????? ???????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????? ?????? ?? ?? ?????????? ??? ??? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????? 25 ??? UStG.

10 ? Minerva, ?????? ?????????? ??? ?????????????????? ???, ?????????????????? ??? ? ?????????? ??? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?? «????????? ?????????????????? ??????????????????» ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? 25 ??? UStG, ?????? ? ?????????? ??? ?????????????????? ??????????????????, ?????? ?? Minerva, ??? ??? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ??????????????????

11 ?? ?????????? ??????????????????, ?????????????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ??? 12?? ?????????????????? 1992, C7163/91, Van Ginkel (????????? 1992, ? I-5723), ?????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????? 26 ??? ?????? ??????????, ?????? ?????????????????? ??? ?????? ??? ??????

???????????????? ???? ???? ?????? ????????????? ???? ????????????????? ?????????????, ? ??  
???????????????? ???? ???? ?????????? ???? ?????????? ?????? ????????????????? ????????????? ?????? ??  
???????????????? ? ????????????????? ??????? ?????????????? ?? ???? ???? ???? ?????????? ????????????? ?????  
???????????? ???? ????????????????????? ??????? ?????????? ?????? ????????????? ? ?? ?????? ??????????.

12 ??? ??? ?????????? ?????? ?? Bundesfinanzhof ?????????? ?? ?????????????? ??? ?????????  
??? ?????????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????????? ?? ?????? ?????????????????? ??????????:

«???????? ?? “???????? ?????????? ???? ?????????????? ??????????”, ?? ?????? ?????????????????? ??? ??????  
26 ??? [?????? ??????????], ?????? ??? ??? ?? ?????????????? ??????? ?????????????? ??? ??? ??????,  
??? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????????  
?????????????»

**??? ??? ?????????????????? ??????????????**

13 ?? ??????? ?????????????? ?????? ?? ?? ?????????? ??? ?? ??????? ?? ?????? ?????????? ?????????????  
??? ?????????????? ?????????? ?????????? ??? ??????? ?????????? ??? ?????????????? ?? ?????? 26 ???  
?????? ?????????? ? ?? ? ??????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????? ?????????? ??? ?? ?????  
????????????? ?????? ?????? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ??????? ?????????????????? ?????????????.

14 ???????, ?? ?????? 26, ?????????????? 1, ??? ?????? ?????????? ?????????????????? ??? ?? ???????  
????????????? ??? ?????????????? ? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????? ?????????? ??? ?????????????????  
????????????? ??? ??? ?????????????????? ??????????????????, ??????? ?? ?????????????????? ?????? ??? ??  
????????????????? ?????? ?????????????? ?????? ?????????? ??????? ??? ?????????????????? ??? ???????  
????????????????????, ??? ??? ?????????????????????? ??? ?????????????, ?????????????????? ??????? ??? ??????????  
????????????????? ?????? ?????????????????? ?????? ??????.

15 ?????? ?????????????, ??? ?? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ?????????????? ??? ? ?????????  
????????????????? ??? ?? ?????????????????? ?????????????, ??? ?? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????? ???  
????????????????? ? ?? ?????? ?????????????, ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?????????????.

16 ??????????, ?????????????????????? ??? ?? ?????? 26 ??? ?????? ?????????? ?????????? ?????????????? ???  
?? ?????????? ?????????????? ??? ??????? ?????????????? ??? ???????, ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ??????????  
??? ?????????????????? ?????????????? ??? ??? ?????????????????? ??????????????????, ??? ??? ?? ?????? ??????, ??  
????????????? ??? ?? ?????????? ?????????????? ??? ??????? ??????????, ??????? ?? ?????????????????? ?????? ???  
?????? ??? ??????? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? (????????????? ??? 22??  
????????????? 1998, C-308/96 ??? C-94/97, Madgett ??? Baldwin, ?????????? 1998, ?. ?-6229,  
????????? 5 ??? 34, ??? ??? 19?? ?????????? 2003, C-149/01, First Choice Holidays, ?????????? 2003,  
?. I?6289, ?????????? 21 ??? 22).

17 ???????, ??????? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ?? ?????? 26 ??? ?????? ??????????  
?????? ? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????????? ?????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????????????  
??? ?????????????????? ?????????????? ??? ??? ?????????????????? ?????????????????? (????????????????????  
????????????? Madgett ??? Baldwin, ?????? 18, ??? First Choice Holidays, ?????? 23).

18 ?????????? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ??? ? ?????????????????????? ?????? ?????????????????????? ???  
?? ?????????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????????????? ??????????????, ?????? ?????? ??????  
?? ?????????????? ??? ?? ??????????, ??? ?????????????????? ?????? ??????? ??? ??? ?????? ??? ?????????? ???  
????????????? ?????????? ??? ??????? ? ?????????????????? ?????? ??? ?????? ??? ? ?????????? ??????????????????. ?  
????????????? ??? ?????????? ?????????????? ??????????, ?????? ??????? ??? ?????? ??????????????????, ?? ??????  
????????????????????? ??? ??? ??????? ??? ?????????? ??? ??????????????, ?? ?????????????? ?????????????????? ???  
??? ?????????????????????? ??????, ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ??? ?????????? ???



??? ???? ?????? ??????, ?? ??????????? (????? ??????) ??????????????:

?? ????? 26 ??? ????? ??????? 77/388/??? ?? ????????????, ??? 17?? ????? 1977,  
???? ?????????????? ?? ????????????? ?? ?????? ??????, ?? ????????? ?? ?????  
?????? ??????? ????????? – ?????? ????????? ?????? ????????????????? ??????: ???????????  
????????????? ????, ????? ?? ?????? ?? ?? ?????????????? ?? ????????????? ??????  
????????????? ?? ?? ??????, ?? ?????? ????????????????? ?? ????????????? ??????????  
?????? ?? ????????? ?????? ?????????????? ??????????.

(???????????)

\* ?????? ??????????????: ? ???????????.